

**Hoja de datos de seguridad**  
según Directiva 2001/58/CE y RD 255/2003

Fecha de impresión: 22/07/11

Fecha de revisión: 03/02/08

**1 Identificación de la sustancia o preparado y de la sociedad o empresa;**

**· Datos del producto:**

**· Nombre comercial:**

ANTICONGELANTE-REFRIGERANTE AD ESTÁNDAR 30%



**· Productor/suministrador:**

**AD PARTS, S.L.**

Avda. Mas Vilà, 139-147

Riudellots de la Selva – GIRONA (ESPAÑA)

**· Persona de contacto en España:**

Sr. Lluís Tarragó e-mail: [mail@adparts.com](mailto:mail@adparts.com)

Telf;+34 972 397 000

**· Teléfono Urgencias (Instituto Nacional de Toxicología):**

Telf:+34 915 620 420

**2 Identificación de los peligros;**

- Irrita ligeramente los ojos y las vías respiratorias.
- Por exposición/contacto prolongado o repetido: irrita ligeramente la piel.
- Nocivo por ingestión.

**3 Composición/información sobre los componentes;**

**Componentes peligrosos:** MONOETILENGLICOL

**Nº CAS:** 000107-21-1

**Contenido:** 30 %

**Símbolo de peligro:** Xn NOCIVO

**Riesgos (frases R):** 22

**4 Primeros auxilios;**

**· Tras contacto con los ojos:**

- Consultar a un médico o servicio médico.
- Lavar inmediatamente con agua abundante (15 minutos)
- No utilizar productos neutralizantes.

**· Tras contacto con la piel:**

- Despojarse de la ropa contaminada. Lavar a fondo las zonas afectadas con abundante agua y jabón neutro, o bien con otro producto adecuado para la limpieza de la piel. No disolventes.

**· Tras deglución:**

- Cuando existe asistencia médica disponible: lávese la boca con agua. No inducir al vómito, manténgase abrigado y relajado.
- Obtenga atención médica urgente informando al servicio de urgencia que un producto que contiene etilenglicol / dietilenglicol ha sido ingerido y que se necesita tratamiento específico (véase recomendaciones para los Médicos). Si la asistencia pudiera tardar más de 15 minutos, pida al servicio de emergencia instrucciones para el tratamiento transitorio recomendado.



fecha de impresión 22/07/2011

fecha de revisión 03/02/08

**Nombre comercial: ANTICONGELANTE – REFRIGERANTE AD ESTÁNDAR 30%**

#### **4 Primeros auxilios; (continuación)**

- Recomendación específica para cuando no exista servicio médico de emergencia: cuando no exista servicio médico de emergencia (y el paciente esté consciente), hágale vomitar estimulado físicamente la garganta. Administre aproximadamente 100 ml (6 a 7 cucharadas soperas) de licor (ej: whisky). (Para menores de 12 años de edad, de una dosis reducida, a razón de un doceavo de la dosis de adulto por cada año de edad).
- Manténgase abrigado y relajado. Verifique la respiración, latidos y grado de conciencia. Si la respiración comienza a fallar o se interrumpe del todo, aplique respiración artificial. Si desaparecen los latidos, aplique compresión cardiaca externa.
- Continúe intentando obtener asistencia médica, como cuestión urgente.

· **Tras aspiración:**

- Consultar a un médico o servicio médico.
- Llevar la víctima a un espacio ventilado.
- Inconsciente: mantener las vías respiratorias abiertas.

· **Recomendaciones para los Médicos:**

- Se recomienda un lavado gástrico si se han ingerido cantidades importantes en las últimas 4 horas.
- El metabolismo del glicol a ácido oxálico puede ser retrasado por medio de la administración intravenosa de etanol (dar un 5% en solución salina fisiológica para mantener el nivel sanguíneo del 1-2 mg/l). Esto ha demostrado ser un antídoto eficaz si el tratamiento comienza dentro de las 6 horas posteriores a la exposición, el glicol se elimina por diálisis, pero los oxalatos no se eliminan fácilmente. El ácido oxálico provocará acidosis y la captación del calcio circulante, lo que conduce a una hipocalcemia con fallo tetánico y renal por precipitación de oxalato.
- El paciente debe examinarse bioquímicamente deben tomarse las medidas correctivas (bicarbonato de sodio, gluconato de calcio) y de apoyo apropiadas.
- Entre las referencias al uso de etanos como antídoto figuran:  
Beasley, V.R, Vet Hum Toxicol., 22 (4), 225, 1980.  
Joly, J.B y otros, Bull Soc Med Hop, París, 119, 27, 1968.  
Parry, M.F. y Wallach, R., JAMA, 57, 143, 1974

#### **5 Medidas de lucha contra incendios;**

· **Sustancias extintoras adecuadas:**

- Agua pulverizada.
- Espuma multiaplicaciones.
- Espuma resistente al alcohol.
- Ácido carbónico.
- Polvo BC.

· **Peligros especiales del producto:**

- Este producto puede generar humos peligrosos en un incendio.

· **Equipo especial de protección:**

- Según la magnitud del incendio puede ser necesario el uso de trajes de protección contra el calor, equipo respiratorio autónomo, guantes, gafas protectoras o máscaras faciales y botas.



fecha de impresión 22/07/2011

fecha de revisión 03/02/08

**Nombre comercial: ANTICONGELANTE - REFRIGERANTE AD ESTÁNDAR 30%**

## 5 Medidas de lucha contra incendios; (continuación)

### · Otras recomendaciones:

- Refrigerar con agua los tanques, cisternas o recipientes próximos a la fuente de calor o fuego. Tener en cuenta la dirección del viento. Evitar que los productos utilizados en la lucha contra incendios pasen a desagües, alcantarillas o a cursos de agua.

## 6 Medidas a tomar en caso de vertido;

### · Precauciones individuales:

- Eliminar los posibles puntos de ignición y si procede, ventilar la zona. No fumar. Evitar el contacto directo con el producto. Para control de exposición y medidas de protección individual, ver epígrafe 8.

### · Precauciones para la protección del medio ambiente:

- Evitar la contaminación de desagües, aguas superficiales o subterráneas, así como del suelo. En caso de producirse grandes vertidos o si el producto contamina lagos, ríos o alcantarillas, informar a las autoridades competentes, según la legislación local.
- Recoger el producto derramado en recipiente apropiado.
- Detener el escape y cortar la alimentación.
- Contener el líquido derramado.

### · Métodos de limpieza:

- Absorber el líquido derramado en arena, tierra o vermiculita.
- Recoger el producto derramado en recipientes con tapa.
- Recoger minuciosamente sólidos derramados y residuos.
- Lavar superficies ensuciadas con agua abundante.
- Lavar material y ropa al terminar el trabajo.

## 7 Manipulación y almacenamiento;

### · Manipulación:

- Evitar / limpiar la exposición y/o el contacto.
- Mantener el embalaje bien cerrado.
- Conexión a tierra de aparatos.
- No tirar los residuos a la alcantarilla.

### · Almacenamiento:

- Conservar en un lugar seco.
- Ventilación a nivel del suelo.
- Puede ser conservado en nitrógeno.
- Conservar alejado de: fuentes de calor, materias combustibles, agentes de oxidación, ácidos, bases.

### · Embalaje (selección del material):

- Apropiado: acero inoxidable, aluminio.

**Hoja de datos de seguridad**  
según Directiva 2001/58/CE y RD 255/2003



fecha de impresión 22/07/2011

fecha de revisión 03/02/08

**Nombre comercial: ANTICONGELANTE – REFRIGERANTE AD ESTÁNDAR 30%**

## **8 Controles de exposición y protección individual;**

**· Medidas de orden técnico:**

Medir periódicamente la concentración en el aire. Trabajar al aire libre / con aspiración local / ventilación.

**· Valor TLV Ceiling:**

100 mg/m<sup>3</sup> – 34 ppm.

**· Protección respiratoria:**

Máscara contra gas con filtro AX.

**· Protección de ojos:**

Gafas de seguridad química.

**· Protección de la piel:**

Guantes (neopreno-caucho nitrílico); ropa de seguridad.

## **9 Propiedades físico - químicas;**

<b>· Estado físico</b>	Líquido.
<b>· Color</b>	Verde o Rosa
<b>· Olor</b>	Débil
<b>· Solubilidad en agua</b>	100%
<b>· Valor de pH</b>	7.5-9.0
<b>· Densidad a 20°C</b>	1.042 g/cm <sup>3</sup> (valor típico)
<b>· Temperatura de inflamación espontánea</b>	----
<b>· Punto / intervalo de fusión</b>	-17 °C (valor típico)
<b>· Punto / intervalo de ebullición (en c.c.)</b>	Superior a 125 °C
<b>· Límites de explosión</b>	----
<b>· Presión de vapor a 20 °C</b>	----

## **10 Estabilidad y reactividad;**

**· Estabilidad:**

- Estable en condiciones normales. Higroscópico.

**· Reacciones peligrosas:**

- En combustión: liberación de gases / vapores nocivos / irritantes (CO-CO<sub>2</sub>).
- Reacciona violentamente con agentes oxidantes fuertes.
- Reacción violenta, hasta explosiva, con (algunos) ácidos.
- Reacciona expuesto al agua y al calor con (algunos) metales.
- Reacciona por aumento de temperatura con (algunas) bases.

## **11 Información toxicológica;**

**· Toxicidad aguda:**

Nocivo por ingestión. La dosis mortal prevista para adultos es 100g.

**· Toxicidad reproductiva/de desarrollo:**

Estudios experimentales en ratas y ratones sugieren que el etilenglicol puede inducir defectos congénitos cuando se administra oralmente.

**Hoja de datos de seguridad**  
según Directiva 2001/58/CE y RD 255/2003



fecha de impresión 22/07/2011

fecha de revisión 03/02/08

**Nombre comercial: ANTICONGELANTE – REFRIGERANTE AD ESTÁNDAR 30%****12 Información ecológica;****· Movilidad:**

El producto no es volátil, es soluble en agua y se queda en la fase acuosa. El producto se disuelve rápidamente en el agua. Si se libera en el suelo se evapora a un ritmo lento.

**· Persistencia/Degradabilidad:**

El producto se supone fácilmente biodegradable.

**· Bioacumulación:**

El producto no se espera que se bioacumule.

**· Ecotoxicidad:**

El producto no se considera peligroso para las especies acuáticas.

**· Otros datos:**

- WKG: 0
- Efecto en la capa de ozono.
- Depuración de las aguas residuales: inofensivo para sedimento activado.

**13 Consideraciones para la eliminación;****· Manipulación de residuos:**

- Reciclar por destilación.
- Eliminar en incinerador homologado equipado con quemador de salida y lavado gases de combustión.
- No descargar en aguas superficiales.

**14 Informaciones relativas al transporte;****· Número identificación de materia (Nº ONU):**ADR/RID

No clasificado.

IMDG-Clase

No clasificado.

IATA – Clase

No clasificado.

**15 Información reglamentaria;****· Etiquetado CEE:**

Nocivo

- R22: Nocivo por ingestión.
- S2: Mantener fuera del alcance de los niños.
- S46: En caso de ingestión, visitar inmediatamente al médico y mostrar el envase o etiqueta.

fecha de impresión 22/07/2011

fecha de revisión 03/02/08

**Nombre comercial: ANTICONGELANTE – REFRIGERANTE AD ESTÁNDAR 30%****16 Otra información;**

Utilización: Únicamente para uso en automoción.

Toda la información contenida en esta Hoja de Seguridad y, en particular, la información sobre salud, seguridad y medio ambiente, es exacta y real de acuerdo con nuestros conocimientos, a la fecha de la publicación específica. No obstante la Compañía no se hace responsable de cualquier error involuntario o accidental que pudiera contenerse en dicha Hoja de Seguridad.

La entrega de esta Hoja de Seguridad no exime al usuario de su obligación de asegurarse que el producto descrito en la misma es apropiado para su uso particular y que las precauciones de seguridad y consejos medioambientales son los adecuados para sus necesidades y caso concreto. Además, es obligación del usuario utilizar este producto con seguridad y cumplir la legislación vigente en lo referente a la utilización del producto.

La Compañía no aceptara responsabilidades por daños, perjuicios o pérdidas, como consecuencia de la utilización indebida o no seguimiento de las recomendaciones contenidas en esta Hoja de Seguridad, de peligros inherentes a la naturaleza del material, o de su mala o inadecuada utilización.

- **Sector que expide la hoja de datos:** Departamento Técnico
- **Interlocutor:** Sr. Lluís Tarragó